

ANNEX 1
PUBLIC REDACTED
VERSION

From: Trial Chamber V Communications
Sent: 09 June 2022 19:08
To: [REDACTED] Trial Chamber V Communications
Cc: D30 Ngaïssona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Managers; Associate Legal Officer-Court Officer; V44 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V45 LRV Team; Chamber Decisions Communication
Subject: Decision on Submitted Materials for P-0992
Attachments: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0992; Ngaïssona Defence List of documents to be submitted through P-0992

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-0992 by the Prosecution (*see attached* email from the Prosecution, 7 February 2022, at 16:58), the Ngaïssona Defence (*see attached* email from the Ngaïssona Defence, 7 February 2022, at 18:34), and the Yekatom Defence (*see below* email from the Yekatom Defence, 8 February 2022, at 12:29).

At the outset, the Chamber notes that items CAR-OTP-2025-0380, CAR-OTP-2099-0255, and CAR-OTP-2084-0146, requested by the Ngaïssona Defence, have already been recognised as submitted in relation to P-0801, P-2328, and P-0287 (*see, respectively*, emails from the Chamber, 29 September 2021, at 15:05; from 1 October 2021, at 12:28; and from 14 June 2021, at 12:20), and recalls that it is not necessary to re-submit them.

In light of the above and in the absence of any procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items requested by the, the Prosecution, Ngaïssona Defence, and Yekatom Defence:

CAR-OTP-2030-0445	CAR-OTP-2023-2920
CAR-OTP-2042-2987	CAR-D30-0002-0004
CAR-OTP-2135-1575	CAR-OTP-2005-0095
CAR-D30-0003-0009	CAR-OTP-2122-9368
CAR-D30-0003-0010	CAR-OTP-2061-4293
CAR-D30-0001-0082	

Further, the Chamber confirms that the requirements of Rule 68(3) of the Rules have been met for the following items:

CAR-OTP-2110-0048	CAR-OTP-2110-0114
CAR-OTP-2110-0076	CAR-OTP-2110-0118
CAR-OTP-2110-0078	CAR-OTP-2110-0128
CAR-OTP-2110-0082	CAR-OTP-2110-0132
CAR-OTP-2110-0083	CAR-OTP-2110-0133
CAR-OTP-2110-0084	CAR-OTP-2110-0137
CAR-OTP-2110-0086	CAR-OTP-2110-0139
CAR-OTP-2110-0088	CAR-OTP-2110-0142
CAR-OTP-2110-0089	CAR-OTP-2110-0143
CAR-OTP-2110-0091	CAR-OTP-2110-0151
CAR-OTP-2110-0093	CAR-OTP-2110-0153
CAR-OTP-2110-0095	CAR-OTP-2110-0155
CAR-OTP-2110-0096	CAR-OTP-2110-0157
CAR-OTP-2110-0099	CAR-OTP-2110-0159
CAR-OTP-2110-0101	CAR-OTP-2110-0160
CAR-OTP-2110-0105	CAR-OTP-2110-0161

CAR-OTP-2110-0108
 CAR-OTP-2110-0110
 CAR-OTP-2110-0112

CAR-OTP-2110-0164
 CAR-OTP-2127-0074
 CAR-OTP-2128-0288
 CAR-OTP-2135-1765 [corrections made by the
 witness to his prior recorded statements]

The Registry is directed to proceed in accordance with paragraph 63(v) of the Initial Directions, ICC-01/14-01/18-631.

Kind regards, TC V

From: [REDACTED]
Sent: 08 February 2022 12:29
To: Trial Chamber V Communications [REDACTED]
Cc: D30 Ngaissona Defence Team [REDACTED] D29 Yekatom Defence Team
 [REDACTED] OTP CAR IIB Case Management [REDACTED]
 [REDACTED] OTP CAR IIB Managers [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer
 [REDACTED] V44 LRV Team [REDACTED] V44 LRV Team OPCV
 [REDACTED]; V45 LRV Team [REDACTED]
Subject: Yekatom Defence documents to be submitted through P-0992

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the Initial Directions of the Conduct of the Proceedings (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr Yekatom respectfully seeks the formal submission of the following documents used during its examination of witness P-0992.

Count	Doc ID	Pages submitted	Description	Confidentiality	EVD – Date Used
1.	CAR-OTP-2061-4293	Entire item	Bangui_147.jpg	<i>Public</i>	7 February 2022

Best regards,

[REDACTED]
 Intern, Yekatom Defence

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy,

disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 07 February 2022 18:34
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D30 Ngaissona Defence Team; D29 Yekatom Defence Team; V45 LRV Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Managers; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: Ngaissona Defence List of documents to be submitted through P-0992

Dear Trial Chamber V,

Pursuant to paragraph 63(i) of the *Initial Directions of the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Defence for Mr. Ngaissona requests the submission of the following item used during P-0992's questioning by the non-calling party:

Count	Doc ID	Type	Title	WIT - Used Through	Participant	Request Submission
1	CAR-D30-0001-0082	Minutes of meetings	Proces-verbal d'AG extraordinaire	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
2	CAR-D30-0002-0004	Transcript	Transcript of video CAR-OTP-2023-2920	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
3	CAR-D30-0003-0009	Legal, Administration and Court document - non ICC	Authentification de l' Association des Victimes Corporelles des Conflits Armés (AVCCA)	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
4	CAR-D30-0003-0010	Legal, Administration and Court document - non ICC	[REDACTED]	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
5	CAR-OTP-2005-0095	Audio / Video Material	L'INVITE DU JOUR avec Edouard Patrice NGAISSONA, coordonnateur anti-Balaka	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
6	CAR-OTP-2023-2920	Audio / Video Material	M2U00243.MPG	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
7	CAR-OTP-2025-0380	Media / press article	Annex G / DECLARATION des Combattants Antibalaka	CAR-OTP-P-0992	D30	YES

			relative à la situation sécuritaire en République Centrafricaine / No. 15/CLPC/13			
8	CAR-OTP-2042-2987	Audio / Video Material	19H00 Journal 030414.mp3	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
9	CAR-OTP-2084-0146	Media / press article	COMMUNIQUE DE PRESSE No. 4 / Lettre de Félicitation à l'endroit de Madame Catherine SAMBA PANZA, nouvelle Cheffe de l'Etat de la Transition de la République Centrafricaine	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
10	CAR-OTP-2099-0255	Report	Annexe 5 / Procès-verbal du comité de coordination technique du 22 avril 2014	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
11	CAR-OTP-2122-9368	Transcript	Transcription de document audio / vidéo / L'INVITE DU JOUR avec Edouard Patrice NGAISSONA, coordonnateur anti-Balaka	CAR-OTP-P-0992	D30	YES
12	CAR-OTP-2135-1575	Transcript	Transcription de document audio/vidéo	CAR-OTP-P-0992	D30	YES

Kind regards,

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

Legal Consultant – Ngaïssona Defence Team

International Criminal Court (ICC)

Telephone number [REDACTED]
[REDACTED]

www.icc-cpi.int

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

From: [REDACTED]
Sent: 07 February 2022 16:58
To: Trial Chamber V Communications
Cc: D29 Yekatom Defence Team; D30 Ngaissona Defence Team; V44 LRV Team OPCV; V44 LRV Team; V45 LRV Team; OTP CAR IIB Case Management; OTP CAR IIB Operations; [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer; [REDACTED]
Subject: Prosecution Submission of evidence following the examination of P-0992

Dear Trial Chamber V,

In accordance with paragraph 63(i) of the *Initial Directions on the Conduct of the Proceedings* (ICC-01/14-01/18-631), the Prosecution submits the documents listed below relating to the testimony of witness P-0992. The submitted documents were discussed with the witness during the course of his direct examination, or submitted in accordance with Rule 68(3). The Prosecution, therefore, requests that they be recognised as formally submitted.

Please note that, as indicate below in the "Request Submission" column, several items used with P-0992 were already formally submitted in the case.

(i) Items submitted under Rule 68(3) at the start of P-0992's testimony:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-2110-0048	CAR-OTP-P-0992	ICC Statement - General	31-Jan-2022	OTP	YES
2	CAR-OTP-2110-0076		Personal data		OTP	YES
3	CAR-OTP-2110-0078		Media / press article		OTP	YES
4	CAR-OTP-2110-0082		Media / press article		OTP	YES
5	CAR-OTP-2110-0083		Media / press article		OTP	YES
6	CAR-OTP-2110-0084		Correspondence - Letter		OTP	YES
7	CAR-OTP-2110-0086		Correspondence - Letter		OTP	YES
8	CAR-OTP-2110-0088		Media / press article		OTP	YES
9	CAR-OTP-2110-0089		Media / press article		OTP	YES

10	CAR- OTP- 2110- 0091		Media / press article		OTP	YES
11	CAR- OTP- 2110- 0093		Media / press article		OTP	YES
12	CAR- OTP- 2110- 0095		Correspondence - Letter		OTP	YES
13	CAR- OTP- 2110- 0096		Media / press article		OTP	YES
14	CAR- OTP- 2110- 0099		Media / press article		OTP	YES
15	CAR- OTP- 2110- 0101		Media / press article		OTP	YES
16	CAR- OTP- 2110- 0105		Correspondence - Letter		OTP	YES
17	CAR- OTP- 2110- 0108		Media / press article		OTP	YES
18	CAR- OTP- 2110- 0110		Media / press article		OTP	YES
19	CAR- OTP- 2110- 0112		Media / press article		OTP	YES
20	CAR- OTP- 2110- 0114		Media / press article		OTP	YES
21	CAR- OTP- 2110- 0118		Contract / Agreement		OTP	YES
22	CAR- OTP- 2110- 0128		Report		OTP	YES
23	CAR- OTP- 2110- 0132		Media / press article		OTP	YES
24	CAR- OTP- 2110- 0133		Report		OTP	YES
25	CAR- OTP- 2110- 0137		Media / press article		OTP	YES
26	CAR- OTP- 2110- 0139		Media / press article		OTP	YES
27	CAR- OTP- 2110- 0142		Media / press article		OTP	YES

28	CAR-OTP-2110-0143		Media / press article		OTP	YES
29	CAR-OTP-2110-0145	CAR-OTP-P-0475 CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-1521 CAR-OTP-P-2328	Media / press article	7-Jul-2021 3-Nov-2021 3-Dec-2021 17-Dec-2021	OTP	Already formally submitted
30	CAR-OTP-2110-0151		Media / press article		OTP	YES
31	CAR-OTP-2110-0153		Media / press article		OTP	YES
32	CAR-OTP-2110-0155		Media / press article		OTP	YES
33	CAR-OTP-2110-0157		Media / press article		OTP	YES
34	CAR-OTP-2110-0159		Internal guidelines / instruction / orders		OTP	YES
35	CAR-OTP-2110-0160		Media / press article		OTP	YES
36	CAR-OTP-2110-0161		Report		OTP	YES
37	CAR-OTP-2110-0164	CAR-OTP-P-0992	List / table	31-Jan-2022	OTP	YES
38	CAR-OTP-2127-0074	CAR-OTP-P-0992	ICC Statement - Translation - FRA	31-Jan-2022	OTP	YES
39	CAR-OTP-2128-0288	CAR-OTP-P-0992	ICC Statement - General	31-Jan-2022	OTP	YES
40	CAR-OTP-2135-1765	CAR-OTP-P-0992	Non ICC Statement (Note / Screening / Transcript)	31-Jan-2022	OTP	YES (corrections made by P-0992 to his statement)

- (ii) Documents discussed with the witness during the course of his examination and submitted by the Prosecution:

Count	Doc ID	WIT - Used Through	Type	EVD - Date Used	Participant	Request Submission
1	CAR-OTP-	CAR-OTP-P-0992	Contract / Agreement	31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted

	2025-0428					
2	CAR-OTP-2030-0270	CAR-OTP-P-0884 CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-2328	Correspondence - Letter	6-Jul-2021 19-Jul-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
3	CAR-OTP-2030-0280	CAR-OTP-P-0801 CAR-OTP-P-0876 CAR-OTP-P-0884 CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-1521	Organisation diagram	25-May-2021 16-Jul-2021 21-Jul-2021 2-Nov-2021 30-Nov-2021 2-Dec-2021 3-Dec-2021 7-Dec-2021 9-Dec-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
4	CAR-OTP-2030-0445	CAR-OTP-P-0992	List / table	31-Jan-2022	OTP	YES
5	CAR-OTP-2032-0074	CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-2328 CAR-OTP-P-2926	Media / press article	11-May-2021 12-May-2021 6-Jul-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
6	CAR-OTP-2075-0737	CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0992	List / table	1-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
7	CAR-OTP-2084-0049	CAR-OTP-P-0876 CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-1521	Media / press article	2-Dec-2021 9-Dec-2021 15-Dec-2021 31-	OTP	Already formally submitted

				Jan-2022		
8	CAR-OTP-2087-9025	CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0884 CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-2328	List / table	6-Jul-2021 19-Jul-2021 1-Nov-2021 2-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
9	CAR-OTP-2092-1740	CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0992	Media / press article	1-Nov-2021 3-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
10	CAR-OTP-2101-3611	CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0992	Media / press article	1-Nov-2021 2-Nov-2021 3-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
11	CAR-OTP-2124-0516	CAR-OTP-P-0808 CAR-OTP-P-0876 CAR-OTP-P-0992	Correspondence - Letter	1-Nov-2021 9-Dec-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
12	CAR-OTP-2124-0899	CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-2841 CAR-OTP-P-2843	Communication - E-mail	7-May-2021 5-Nov-2021 9-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted
13	CAR-OTP-2124-0900	CAR-OTP-P-0992 CAR-OTP-P-2841 CAR-OTP-P-2843	Communication - E-mail	7-May-2021 5-Nov-2021 9-Nov-2021 31-Jan-2022	OTP	Already formally submitted

14	CAR- OTP- 2124- 0903	CAR- OTP-P- 0992 CAR- OTP-P- 2843	Communication - E-mail	5- Nov- 2021 31- Jan- 2022	OTP	Already formally submitted
----	-------------------------------	--	---------------------------	---	-----	----------------------------------

Kind regards,

On behalf of OTP Trial Team